

Следните въпроси имат за цел да внесат допълнителна яснота относно целите, финансирани в рамките на Тема 2 Цифрови библиотеки на Работна програма 2010. Ако вашият въпрос не намери отговор тук, моля свържете се с бюрото за помощ на адрес: [econtentplus@ec.europa.eu](mailto:econtentplus@ec.europa.eu)

## **1. Общи въпроси**

### **1.1. Съществува ли продължение на Програма “eContentplus”?**

До 2009 г. Програма eContentplus финансира мерки за превръщане на електронното съдържание в Европа в по-достъпно, използваемо и приложимо. Сега тези мерки са поети от Програма “Подкрепа за ИКТ политики”, една от трите специфични програми, осъществяващи Рамкова програма “Конкурентоспособност и иновации” (2007 - 2013).

### **1.2 Какви са дейностите в Програма “Подкрепа за ИКТ политики”, които се явяват продължение на Програма “eContentplus”?**

Три теми са били възприети в Програма “Подкрепа за ИКТ политики”: **Цифрови библиотеки** (Тема 2), **Информация / Географска информация от публичния сектор и Многоезично уеб пространство**.

През 2010 г. Програма “Подкрепа за ИКТ политики” финансира дейности в областта на Цифровите библиотеки (Тема 2). Работна програма 2010 г. не отваря цели за тема Информация / Географска информация от публичния сектор. Това може да се промени през 2011 година. За повече информация по темата Многоезичен уеб, моля консултирайте се със уеб сайт:

[http://cordis.europa.eu/fp7/ict/language-technologies/ict-psp\\_en.html](http://cordis.europa.eu/fp7/ict/language-technologies/ict-psp_en.html)

### **1.3 Какво означава терминът "Цифрови библиотеки" и какво включва?**

За целите на тази работна програма в страните членки на ЕС или други страни, участващи в Програмата, Цифровите библиотеки са организирани като колекции от цифрово съдържание, собственост на културни и научни институции (библиотеки, архиви и музеи), както и на частни притежатели (например издатели), предоставящи го на обществеността. Цифровите библиотеки могат да включват всякакви видове съдържание от всички видове "физически" носители (материали), които са били цифровизирани (книги, аудио-визуални материали, снимки, документи, архиви и т.н.) .

### **1.4. По какво дейностите по Седма рамкова програма в шести конкурс се различават от дейностите по Програма “Подкрепа за ИКТ политики” в четвърти конкурс в областта на Цифровите библиотеки?**

Седма рамкова програма се фокусира върху научните изследвания, докато Програма “Подкрепа за ИКТ политики” има намерение да подобри достъпността, използването и съхраняването на европейското богато и разнообразно културно и научно наследство, чрез използване на съществуващите най-съвременни технологии, (Виж също въпрос №. 2.1. Какво финансира Програма “Подкрепа за ИКТ политики” в областта на цифровите библиотеки през 2010 г.?).

Допълнителна информация за това какво се финансира в шести конкурс по тема ИКТ на Седма рамкова програма по може да намерите на:

[http://cordis.europa.eu/fp7/ict/programme/challenge4\\_ehtml](http://cordis.europa.eu/fp7/ict/programme/challenge4_ehtml).

## **2. Програма “Подкрепа за ИКТ политики” – цели**

### **2.1. Какво финансира Програма “Подкрепа за ИКТ политики” в областта на цифровите библиотеки през 2010 г.?**

Тема 2 подкрепя инициативата на ЕС за цифровите библиотеки. Тя е насочена към подобряване на достъпността, използването и запазване на богатото и разнообразно културно и научно наследство на Европа в он-лайн среда. През 2010г. 30 млн. евро ще бъдат отпуснати за финансиране на проекти в отговор на шест различни цели. Три цели са свързани с Европейската цифрова библиотека Europeana: 2.1. Координиране на инициативата “Европейска цифрова библиотека” - “Europeana”; 2.2. Увеличаване на съдържанието в “Europeana” и 2.3 Цифровизация на съдържание в “Europeana”.

Още три от целите са свързани с по-нататъшни действия в областта “Цифровите библиотеки”: 2.4. Достъп до европейски документи с информация за авторски права/регистри за осиротели произведения; 2.5. Свободен достъп до научна информация; 2.6. Статистически данни за цифровизацията на културното наследство.

За допълнителна информация относно фокуса, резултатите, условията, характеристиките, както и очакваното въздействие на тези цели, моля консултирайте се с Работна програма 2010 на Програма “Подкрепа за ИКТ политики”.

### **2.2. Кои аспекти на Europeana ще бъдат финансирани по Тема 2 от Програма “Подкрепа за ИКТ политики” през 2010 г.?**

През 2010 г. Програма “Подкрепа за ИКТ политики” ще финансира Тематична мрежа за координиране, поддържане и развитие на Europeana, както и проекти, които ще подготвят повече съдържание за включване в Европейската цифрова библиотека. Координацията на Europeana (Цел 2.1.) ще обхване управлението на дейностите, допринасящи за укрепването на Europeana, поддържането на услугите ѝ, развитието на функционалностите, подобряването на потребителския опит, както и координирането на мрежата от свързаните с нея организации. Подготовката на повече съдържание за включване се отнася до събиране / увеличаване на съдържанието, което вече съществува в цифров формат (Цел 2.2), както цифровизация на съдържание (Цел 2.3), по-специално шедьоври на европейското културно наследство (виж също въпрос 2.5. Какво се смята за шедьовър на културното наследство на Европа? и въпрос 2.4. Финансира ли Програма “Подкрепа за ИКТ политики” масова цифровизация?).

### **2.3 Възможно ли е обединяването на съществуващо цифрово съдържание с цифровизацията на друго съдържание в един проект?**

По Цел 2.2. такова обединяване е недопустимо. В рамките на тази цел ще бъде финансирана Мрежата за най-добри практики за събиране/увеличаване на съдържанието, което вече съществува в цифров формат. В рамките на цел 2.3 ще бъде финансирано чрез пилотен проект тип Б цифровизирането на съдържание, по-специално образци на културното наследство на Европа (виж също въпрос 2.5 Какво се счита за шедьовър на културното наследство на Европа? и въпрос 2.4. Финансира ли Програма “Подкрепа за ИКТ политики” масова цифровизация?). Предложенията, които се подават по тази цел биха могли да включват обединяване на съществуващото съдържание, при условие че то води до добавяне на стойност на обектите, които ще бъдат цифровизирани. Все пак основната цел на предложената работа трябва да е цифровизацията.

### **2.4 Финансира ли Програма “Подкрепа за ИКТ политики” масова цифровизация?**

Не. Чрез цел 2.3. Цифровизация на съдържание в "Europeana", програма "Подкрепа за ИКТ политики" подкрепя целеви действия по цифровизацията в синергия и допълване с колекциите, които вече са достъпни чрез Europeana. С предимство ще се прави цифровизацията на шедьоври на европейското културно наследство. Материалът, подлежащ на цифровизация трябва да бъде избран по тематичен подход и да представлява интерес за широката общественост. Той може да бъде в различен формат (например книги, аудио-визуални записи, звук, архивни документи, вестници), които са съхранявани в културни институции от различни европейски страни. Дейностите по цифровизацията трябва да доведат до висококачествено цифрово съдържание, което да бъде достъпно чрез Europeana. Цифровизацията трябва да добави стойност към избраното съдържание за Europeana.

## **2.5. Какво се счита за шедьовър на културното наследство на Европа?**

За целите на Работна програма 2010 на Програма "Подкрепа за ИКТ политики", шедьоврите на европейското културно наследство трябва да отговарят на следните изисквания:

- произведенията да са създадени с изключителна творческа способност, умение / изработка или части от произведението да притежават тези характеристики и да са получили много висока оценка;
- да представляват наследството на физически и нематериални характеристики на миналото на дадена група или общество;
- да са наследени, съхранени в настоящето и да са достойни да бъдат запазени в бъдеще.

Типични примери могат да бъдат произведения на литературата, картини, рисунки, скулптури, гравюри или паметници.

## **2.6. Какво се разбира под "допълващо" съдържание, което да се превърне в достъпно чрез Europeana?**

За целите на Работна програма 2010 на Програма "Подкрепа за ИКТ политики", за "допълващо съдържание" се приема съдържанието, което трябва да бъде цифровизирано по време на проекта. Такова съдържание може да допълни или да добави стойност към колекциите, вече достъпни в Europeana; но може да се цифровизират и съвсем нови колекции от културно наследство, ако те до момента не са достъпни чрез Europeana и по този начин да станат такива.

## **2.7. Какви действия се извършват в момента за изграждане на инфраструктура за обмен на информация за европейски авторски права и за съставянето на регистър за осиротелите произведения?**

В момента текущата работа се извършва в рамките на проекта ARROW (<http://www.arrow-net.eu/>), финансиран по Програма eContentplus, който се координира от Асоциацията на италианските издатели. Проектът ARROW се отнася до създаването на достъпни чрез Europeana регистри, съдържащи информация за авторските права и за т.нар. „осиротели произведения“ (произведения, чийто авторски права не могат да бъдат доказани). Целта на проекта е да осигури заинтересованите страни с информацията, необходима за изясняване на правата и статута на осиротели произведения и на произведения с изчерпани тиражи, така че те могат да бъдат изяснени, цифровизирани и предоставени на разположение на обществеността.

Проектът ARROW е публично-частното партньорство, което включва в една обща инициатива представители на всички заинтересовани страни участващи по веригата на стойността (value chain) в процеса, който трябва да доведе до създаването на система за обмен на информация относно авторските права, създаване на регистри и мрежа от механизми за урежданебизчистване на тези права.

### **2.8. Какво означава терминът "научна информация" и какво обхваща?**

За целите на тази работна програма се приема, че терминът "научна информация" се отнася до резултатите от научни изследвания в страните членки на ЕС или други страни, участващи в Програмата и включва по-специално научни статии и свързаните с тях масиви и монографии. Той включва научни публикации, в които се докладват резултатите от оригинални емпирични и теоретични разработки в областта на естествените и социалните науки.

### **2.9. Каква е целта на движението за "свободен достъп"?**

Движението за свободен достъп цели да направи научни статии и свързаните с тях масиви достъпни и безплатни за потребителите в Интернет.

### **2.10. Как Програма "Подкрепа за ИКТ политики" насърчава свободния достъп до европейската научна информация?**

Програма "Подкрепа за ИКТ политики" възнамерява да подкрепи експериментите с отворения достъп до научна/хуманитарна информация и да проучи нови парадигми за достъп и използване на тази информация, с цел подобряване на разпространението на резултатите от европейската научноизследователска работа. Резултатите от проектите в тази област следва да допринесат за откриването на по-широк достъп до повече научна информация и нови начини за нейния преглед, заявяване, предоставяне и използване или изготвяне на научни журнали и други инициативи, които подобряват качеството и надеждността на хранилищата за научна информация.

### **2.11. Какво количество съдържание се счита за "критична маса"?**

Критичната маса се определя въз основа на анализ на търсенето и въз основа на целите и очакваните резултати от проекта. Кандидатстващите трябва да докажат, че разглежданото съдържание представлява критичната маса, необходима да се постигне значително въздействие в съответната област в резултат на осигуряването на широк достъп до него и на мащабното му използване.

### **2.12. Какви други статистически данни за цифровизацията на културното наследство съществуват?**

Проектът The Numeric Study (<http://www.numeric.ws>) има за цел да измерва напредъка в цифровизацията на европейското културно наследство. Той тества рамка за събиране и анализиране на данни, свързани с дейностите по цифровизацията на материали, съхранявани от библиотеки, архиви и музеи в ЕС. Целите на проекта се постигат с помощта на назначени експерти във всяка европейска страна. Произтичащите мерки са свързани с разходите на съответните институции, както и със стремежа за запазване и постигане на достъпност за техните материали в он-лайн среда.

## **3. Europeana**

### **3.1. Какво представлява Europeana?**

През август 2006 г. Европейската комисия излезе с препоръка за цифровите библиотеки на държавите-членки, което доведе до заключенията на Съвета по култура през ноември 2006 година. Съветът одобри визията за европейска цифрова библиотека като обща точка за многоезичен достъп до европейското цифрово културно наследство. Europeana (<http://www.europeana.eu>) започва съществуването си през ноември 2008 г. и се очаква до 2010 година да даде он-лайн достъп до най-малко десет милиона книги, документи и други произведения на културата. За повече информация за последните събития, моля консултирайте се с уеб сайт:

<http://version1.europeana.eu/web/europeana-project/>.

### **3.2. Кой управлява Europeana?**

Europeana се администрира от Фондация Европейска цифрова библиотека, партньорство между институциите за културно наследство, допринесли за създаването на Europeana в края на 2007 година. За повече подробности вижте:

<http://version1.europeana.eu/web/guest/edl-foundation/>.

### **3.3. Как мога да предоставя съдържание на Europeana?**

За да се запознаете с изискванията за осигуряване на съдържание за Europeana, моля консултирайте се с: [http://version1.europeana.eu/web/guest/provide\\_content](http://version1.europeana.eu/web/guest/provide_content)

Метаданните, отговарящи на изискванията на Europeana трябва да се добавят към цифровите обекти. Метаданните следва да включват информация за авторските права върху интелектуалната собственост, свързана с цифрови обекти.

### **3.4. Как Europeana прави съдържанието достъпно?**

Съдържанието по определена тема трябва да бъде достъпно и откриваемо от крайния потребител чрез Europeana. Достъпно не означава непременно, че съдържанието трябва да се предоставя безплатно. Това означава, че Консорциумът трябва да приеме подходящо лицензиране или клирингови споразумения за правата на интелектуална собственост, произтичащи от проекта и да осигури по-широко използване и разпространение на резултатите от проекта.

### **3.5. Необходимо ли е съдържанието, което предлагате за достъп чрез Europeana да бъде ваша собственост?**

Консорциумът и неговите членове, не трябва непременно да притежават съдържанието, което възнамеряват да направят достъпно чрез Europeana. Те трябва да разполагат с необходимите права, за да се осигури наличието на съдържание, което да допринесе за развитието на Europeana. Те трябва също да се споразумеят за подходящ лиценз или да бъдат изготвени клирингови споразумения за правата върху интелектуалната собственост (ПИС), произтичащи от проекта за осигуряване широкото използване и разпространение на резултатите от проекта.

## **4. ПОДГОТОВКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЯТА И ПОДАВАНЕ**

**4.1. Колко конкурса за подаване на предложения за проекти ще се проведат през 2010 г.**

По Програма “Подкрепа за ИКТ политики” през 2010 г. ще се проведе един конкурс. Пълната документация за конкурса, включително фиша с текста на конкурса (call fiche) и работна програма са публикувани на английски език на уеб сайта на Програмата:

[http://ec.europa.eu/ict\\_psp](http://ec.europa.eu/ict_psp).

#### **4.2. Как се подготвя предложение за проект? Къде може да се намери допълнителна информация за изискванията към предложението?**

Следните документи са от съществено значение:

**Работната програма** описва темите и целите, наличните бюджетни средства, средства за изпълнение на Програмата и критериите за оценка;

**Ръководството за кандидатстване**, съдържа цялата необходима информация за това как да се подготви и да се подаде предложението за проект. Има специфично ръководство за всеки тип проект. То е придружено от задължителните форми за подаване на предложения;

**Пояснителните документи (Ръководствата)**, посочват съответната част от форма Б, която следва да бъде попълнена с оглед на изискванията на работната програма. Има специфична форма за всяка цел по тема 2;

**Моделът на грантово споразумение** определя допустимите разходи, реда и условията, регулиращи финансираните проекти.

Допълнителни указания относно процедурата за оценка и електронното подаване на предложения в системата на Комисията могат да бъдат изтеглени от уеб сайта на Програмата: [http://ec.europa.eu/ict\\_psp](http://ec.europa.eu/ict_psp)

#### **4.3. Кой може да кандидатства? От кои страни?**

Програмата е отворена за всички юридически лица, учредени в страните членки на ЕС и асоциираните по Програма “Подкрепа за ИКТ политики” страни - Исландия, Лихтенщайн, Норвегия, Хърватска, Турция и Сърбия от 2010 г. Организации от тези страни могат да бъдат финансирани от Програмата. Израел също изрази интерес да се присъединят към Програма “Подкрепа за ИКТ политики”. Актуална информация за страните, които са свързани с Програмата можете да намерите на:

[http://ec.europa.eu/information\\_society/activities/ict\\_psp/about/who\\_can\\_participate/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/information_society/activities/ict_psp/about/who_can_participate/index_en.htm)

#### **4.4. Могат ли организации, установени в трети страни да участват в Програма “Подкрепа за ИКТ политики”?**

Юридически лица, установени в трети страни, могат да участват в проекти за своя собствена сметка.

#### **4.5. Могат ли международни организации да участват?**

Международни организации могат да участват в проекти, в случаите, в които е изпълнено условието за наличие на определения минимален брой участници в консорциума. Международните организации не получават финансиране от Комисията.

Изискванията за минимален брой участници в консорциумите са описани в Четвърта глава на Работната програма.

#### **4.6. Как може да се свържете с Комисията?**

Може да се свържете с Комисията чрез изпращане на електронна поща на бюрото за помощ (Helpdesk) на адрес: [econtentplus@ec.europa.eu](mailto:econtentplus@ec.europa.eu).

Моля периодично проверявайте за текуща информация уеб сайта на Програмата [http://ec.europa.eu/ict\\_psp](http://ec.europa.eu/ict_psp), както и уеб сайта на eContentplus <http://ec.europa.eu/eContentplus> за обща информация по теми Цифрови библиотеки и Информация от публичния сектор/ Географска информация.

#### **4.7. Мога ли да получа мнение за идеята си за проект?**

Да. Преди разработването на пълното предложение, бъдещите кандидати могат да се възползват (по избор) от услугата за предварително подаване на схематично описание на идеята си за проект, не по-дълго от две страници. Тези т. нар. предварителни предложения се изпращат попълнени, в определени форми по електронна поща на бюрото за помощ. Ръководство за начина на подаване на предварително предложение, както и форма на предварително предложение може да откриете на следния адрес: <http://ec.europa.eu/eContentplus>

Предварителните предложения трябва да бъдат изпратени достатъчно рано, за да се осигури достатъчно време, за да се вземат предвид коментарите на Комисията при изготвянето на пълното предложение за проект. Отговорът от страна на Комисията за предварителното предложение не замества оценката на предложението за проект.